

Résumés

Edward BISPHAM

The Social War: Causes and Excuses

Abstract: The Social War is now often seen as a separatist rebellion, not a war fought to obtain the Roman citizenship. Consequently, much scholarship has neglected the possible role of citizenship in the arguments and discourses which led to and followed the war. This contribution re-examines such arguments, especially that which construed citizenship as a benefaction conferred by Rome. This is interpreted as a rhetorical manipulation aimed at disguising Rome's inability to act otherwise, and at perpetuating the idea of asymmetry of power between Rome and Italy.

Keywords: citizenship, concession, freedom, discourse, power, ideology.

La guerre sociale : motivations et prétextes

Résumé : Actuellement, la guerre sociale est souvent considérée comme une révolte séparatiste plutôt que comme une guerre visant à obtenir la citoyenneté romaine. Par conséquent, beaucoup de chercheurs ont négligé le rôle joué par la notion de citoyenneté dans les discours qui ont mené à cette guerre et l'ont suivie. Cette contribution réexamine les arguments qui ont été avancés en relation avec cette notion, surtout celui qui consiste à présenter l'octroi de la citoyenneté comme un bienfait de la part de Rome. Cet argument, sous couvert de rhétorique, vise à dissimuler l'impossibilité que Rome avait de faire autrement et de perpétuer l'asymétrie du pouvoir entre elle et l'Italie.

Mots-clés : citoyenneté, concession, liberté, rhétorique, pouvoir, idéologie.

Saskia T. ROSELAAR

Economic Conflict in the Second Century BC: the Cause of the Social War?

Abstract: This paper studies economic factors in the outbreak of the Social War. Italians were heavily involved in commercial production in Italy and export overseas. However, in the late second century their economic activities became more and more limited by their lack of Roman citizenship. Threats to Italian economic prosperity and limitations on the opportunity to exploit the expanding Roman territory in the Mediterranean can explain why the Italians wanted citizenship so badly that they engaged in a long and costly war to get it.

Keywords: Roman citizenship, Social War, Italians, allies, economy, *ager publicus*.

Un conflit économique au II^e siècle avant notre ère : la cause de la guerre sociale ?

Résumé: Cet article étudie le rôle des facteurs économiques dans le déclenchement de la guerre sociale. Les Italiens étaient très présents dans la production commerciale en Italie et dans son exportation. Cependant, à la fin du second siècle avant notre ère, la non-possession de la citoyenneté romaine limitait de plus en plus le développement de leurs activités économiques. Ces menaces sur leur développement économique et les freins à l'exploitation d'un territoire romain accru en Méditerranée peuvent expliquer pourquoi les Italiens voulaient tant obtenir la citoyenneté romaine, à tel point qu'ils se sont engagés dans une longue et coûteuse guerre pour l'obtenir.

Mots-clés : citoyenneté romaine, guerre sociale, Italiens, alliés, économie, *ager publicus*.

Julien DUBOULOZ

Peut-on parler d'un programme de M. Livius Drusus en 91 et quelle place y tiennent les alliés ?

Résumé : La communication a pour objectif de mettre en évidence la diversité des sources et des points de vue sur le tribun de la plèbe M. Livius Drusus. L'idée que le tribun de la plèbe défend un programme politique cohérent est surtout suggérée par Appien, dans une démarche rétrospective de reconstitution et de rationalisation, qui fait du tribunat de Drusus une vaine tentative de résolution d'enjeux apparus avec les Gracques. Selon le témoignage de Cicéron, c'est la loi judiciaire qui est l'enjeu central de ce moment. Cela dit, le tribunat de Drusus révèle l'incapacité de la classe dirigeante à envisager un nouveau type de relation avec les sujets de Rome. Si les Italiens ont joué un rôle politique durant l'année 91, les sources montrent que c'est dans les débats sur les lois agraire et judiciaire de Drusus. La promesse d'une loi générale sur la citoyenneté apparaît plutôt comme une reconstitution postérieure des événements, dans une tradition hostile au tribun.

Mots-clés : guerre sociale, M. Livius Drusus (*tr. pl. 91*), historiographie, programme politique, *leges Liviae*, Appien.

Did M. Livius Drusus, Tribune of the Plebs in 91 BC, have a Political Program and to what Extent were the Italian Allies involved in it?

Abstract: The evidence about Drusus' tribunate is both scarce and contradictory, and should not necessarily be rationalized. Appian describes Drusus' action as a coherent political program because he conceives it, in a retrospective point of view, as a vain attempt to solve a series of political issues debated since the second half of the second century BC. According to Cicero, Drusus' judiciary law is both the main topic discussed in 91 and the symptom of the Senate's inability to conceive a new type of relationship between Rome and its subjects. The evidence shows that the Italian allies were indeed involved in the debates and public strife about Drusus' agrarian and judiciary law, but the law on Roman citizenship, which was never enacted, might have been blown out of proportion by a tradition posterior to the Social War and hostile to the tribune.

Keywords: Social War, M. Livius Drusus (*tr. pl.* 91), historiography, political agenda, *leges Liviae*, Appian.

Federico RUSSO

Cn. Pompeo Strabone, *dis ac nobilitati perinvisus*

Riassunto: La figura di Cn. Pompeo Strabone ha, nella tradizione storiografica antica, una posizione ambivalente ed anzi ambigua. A fronte della trattazione essenzialmente neutrale (se non positiva), da parte di Appiano, dei fatti di cui Pompeo Strabone fu protagonista, altre tradizioni, tutte apparentemente risalenti al medesimo filone storiografico, mostrano di aver una ben diversa opinione del padre di Pompeo Magno, presentato addirittura come l'iniziatore degli scontri che sconvolsero Roma sin a partire dalla fine della guerra sociale. Sulla base dell'analisi delle versioni contrastanti relative ai momenti più salienti della sua vita, il seguente contributo cercherà di far luce sui caratteri distintivi e sulle origini storiche della tradizione di stampo negativo incentrata su Pompeo Strabone.

Parole chiave: Appiano, T. Livio, L. Cornelio Silla, C. Mario, L. Cornelio Cinna, Piceno.

Cn. Pompeius Strabo, *dis ac nobilitati perinvisus*

Abstract: The judgement that the ancient historiographical tradition had on Cn. Pompeius Strabo is ambivalent and ambiguous: while Appian provides a neutral (if not positive) picture of Pompeius Strabo's life, other sources –possibly stemming from the same tradition– show to have a completely different approach to Pompeius Strabo, who is even presented as the true beginner of the civic disorders following the end of the Social War. Starting from the analysis of the different sources describing Pompeius Strabo's life, the paper aims at exploring the historical origins and the main characteristics of the negative tradition revolving around Pompeius Magnus' father.

Keywords: Appian, Livy, L. Cornelius Sulla, C. Marius, L. Cornelius Cinna, Picenum.

Cn. Pompeius Strabo, *dis ac nobilitati perinvisus*

Résumé : Le jugement que la tradition historiographique antique portait sur Cn. Pompeius Strabo est ambivalent et ambigu : alors qu'Appien donne une image neutre (voire positive) de la vie de Pompeius Strabo, d'autres sources – provenant peut-être de la même tradition – montrent une approche complètement différente de Pompeius Strabo, qui est même présenté comme le véritable initiateur des désordres civiques consécutifs à la fin de la guerre sociale. À partir de l'analyse des différentes sources décrivant la vie de Pompeius Strabo, l'article vise à explorer les origines historiques et les principales caractéristiques de la tradition négative entourant le père de Pompeius Magnus.

Mots-clés : Appien, Tite-Live, L. Cornelius Sylla, C. Marius, L. Cornelius Cinna, Picenum.

Federico SANTANGELO

Sulla and the Italian Communities (91-83 BCE)

Abstract: This paper aims to explore the evidence for Sulla's engagement with the Italian communities during and immediately after the Social War. The wider question of his approach to the enfranchisement of the Allies and their inclusion in the citizen body is also discussed in this connection, along with the aftermath of Sulla's interventions in some communities, notably Pompeii, Suessa Aurunca, and Aeclanum. The chronological endpoint of this overview is Sulla's return from the East.

Keywords: L. Cornelius Sulla, C. Marius, Pompeii, Aeclanum, municipalisation, colonisation.

Sulla et les communautés italiennes (91-83 avant notre ère)

Résumé : Cette étude examine les sources concernant les relations entre Sylla et les communautés italiennes durant la guerre sociale et immédiatement après. Plus largement, on aborde ici la position politique de Sylla à propos de l'octroi de la citoyenneté romaine aux Italiens et de leur insertion dans les structures institutionnelles de la République. Les lendemains de l'intervention de Sylla dans quelques cités italiennes, notamment Pompéi, Suessa Aurunca et Aeclanum, sont aussi évoqués. Le terminus chronologique de cette enquête est le retour de Sylla d'Orient.

Mots-clés : L. Cornelius Sylla, C. Marius, Pompéi, Aeclanum, municipalisation, colonisation.

Paolo POCETTI

Le *Bellum Sociale* au miroir de l'épigraphie et des langues

Résumé : Le *Bellum Sociale* (90-89 av. n. è), qui a amené à la disparition des langues et cultures de l'Italie pré-romaine, se distingue des autres guerres de l'Antiquité par une quantité remarquable de témoignages épigraphiques et littéraires, écrits dans des langues différentes et se référant aux deux parties en conflit. Ce travail constitue un recueil critique des sources fiables, qui d'une part, prennent en compte la diversité de points de vue entre les deux parties en conflit, et, de l'autre, mettent en valeur les effets du plurilinguisme dans la variété des contextes

et circonstances de la guerre. Parmi ces sources, une distinction préalable est nécessaire entre les textes avec des véritables fonctions communicatives et ceux conçus dans une intention de propagande, pour mesurer le rôle joué par le bilinguisme ainsi que pour évaluer correctement la nature de l'organisation militaire, du système politique et des stratégies adoptés par les insurgés qui se sont coalisés contre Rome.

Mots-clés : sources littéraires, sources épigraphiques, plurilinguisme, organisation militaire, idéologie politique.

The Social War in the Eyes of both Epigraphic and Literary Remains of Different Languages

Abstract: The Social War (90-89 BCE), that decided the fate of cultures and languages of pre-Roman Italy, differentiates from other wars in antiquity from the point of view of the quantity of literary and epigraphical evidence referring to both parts in conflict. Multilingualism is a striking feature of the conflict, as reflected by epigraphic remains of different kind. This paper presents a critical collection of the most reliable sources in different languages, referring to this war. Such heterogeneous sources are compared and scrutinised by putting in contrast the different perspectives of each conflicting part. A distinction between texts as propaganda tools and those with real communicative function is an essential criterion for assessing, on the one hand, the results of language contacts and bilingualism in exceptional circumstances and, on the other hand, for detecting clues as to military organisation, alliance strategies and political systems of the peoples who formed a coalition against Rome.

Keywords: literary sources, epigraphic sources, multilingualism, military organisation, political ideology.

Dominique BRIQUEL

La victoire du taureau italique sur la louve romaine (monnaies Sydenham n° 628, 641)

Résumé : Des monnaies des insurgés montrent le taureau italien écrasant la louve romaine. Le fondement de ce symbole est le rapprochement du nom *Italia* et de celui du veau, *vitulus*. Timée y voyait le signe de la prospérité de l'Italie. Avant lui, le veau était une bête du troupeau de Géryon ramenée par Héraclès. Mais cette histoire fut mêlée avec celle de l'origine des Samnites, arrivés sous la conduite d'un taureau. Cela traduit une vision de l'histoire de l'Italie comme faite d'une succession de « printemps sacrés ».

Mots-clés : monnaie, Italie (nom de l'), Héraclès, printemps sacré, origine des Samnites, Sentinum (bataille de).

The Victory of the Italian Bull over the Roman She-Wolf (Coins Sydenham 628, 641)

Abstract: Coins of the Italian *socii* show Italian bull trampling the Roman she-wolf. The basis of that symbol is the correlation between *vitulus* and *Italia*, but *vitulus* is a calf. It was meant by Timaeus as a sign of the economic prosperity of Italy. Before, this calf was one of Geryon's flock, brought back by Herakles. But it was mixed with the origin of the Samnites, who came in their country under the guidance of a bull. It expresses a vision of the Italian past, made of successive « sacred springs ».

Keywords: coinage, Italy (name of), Herakles, sacred springs, Samnite origins, Sentinum (battle of).

Herbert HEFTNER

Πόλεμος μείζων πάντων τῶν προγεγονότων – Der römische Bundesgenossenkrieg in der Darstellung des Diodorus Siculus

Zusammenfassung: Der Aufsatz behandelt die Darstellung des römischen Bundesgenossenkrieges in Diodors *Historischer Bibliothek* wie sie sich aus den erhaltenen Resten des Werkes ergibt. Auf der Basis einer Interpretation der wichtigeren Fragmente wird versucht, die charakteristischen Züge von Diodors Bundesgenossenkriegsdarstellung herauszuarbeiten, so z.B. ihre vornehmlich moralistische Ausrichtung, die sich mit einem anthropologischen Interesse an der menschlichen Natur verbindet. Dementsprechend weist Diodors Erzählung eine starke Neigung auf, die Episoden des Krieges als moralische Exempel oder als Belege für die das menschliche Verhalten bestimmenden Impulse darzustellen. Diese moralistische Grundhaltung prägte nicht nur die Gestaltung einzelner Episoden, sondern auch die Gesamtbewertung des Krieges in Diodors Geschichtserzählung: Der römisch-italische Konflikt ist in ihr in ein Schema von moralischer Degeneration und teilweiser Wiedergesundung des römischen Volkes eingefügt, wobei erstere als durch materiellen Überfluss und das Fehlen ernsthafter Herausforderungen herbeigeführt, zweitere als durch die existentielle Krise des Bundesgenossenkrieges bewirkt dargestellt ist. Diesem Schema entsprechend scheinen bei Diodor die militärischen Erfolge der Römer herausgestrichen und als eigentlicher Grund für Roms schließlichen Sieg präsentiert worden zu sein, während die politischen Initiativen der Römer (z.B. die *lex Iulia*) in den Hintergrund treten.

Schlüsselwörter: Bundesgenossenkrieg, 91-88 v. Chr., Römische Geschichte, Diodorus Siculus, Geschichtsschreibung.

Πόλεμος μείζων πάντων τῶν προγεγονότων – The Roman Social War seen through the Eyes of Diodorus Siculus

Abstract: The paper deals with the picture of the Roman Social War in Diodorus' *Historical Library* as it can be reconstructed from the remains of that work. Based on the interpretation of the more important fragments it attempts to analyze the characteristic traits of Diodorus' social-war-narrative, e. g. its predominantly moralistic character closely intertwined with a special interest in human anthropology. Therefore the Diodorean narrative tends to depict episodes of the war as moral examples and/or as illustrations of the impulses that govern human

behaviour in general. Besides shaping the depiction of singular episodes the moralistic outlook of Diodorus' account provides the guideline for its general assessment of the war: the Roman-Italian conflict is fitted into a pattern of Roman moral degeneration caused by affluence and the lack of serious challenges, followed by partial recovery brought about by the war and the need to defend Rome against her former allies. Accordingly Diodorus emphasizes Roman successes on the battlefield which he represents as the cause of Rome's eventual victory; political initiatives (e. g. the *lex Iulia*), on the other hand, seem to have received scant attention in his narrative.

Keywords: Social War, 91-88 BC, Roman history, Diodorus Siculus, historiography.

Πόλεμος μείζων πάντων τῶν προγεγονότων – La guerre sociale romaine vue par Diodore de Sicile

Résumé : L'article traite de la représentation de la guerre sociale romaine dans la *Bibliothèque historique* de Diodore, telle que les fragments de cette œuvre permettent de la restituer. Sur la base de l'interprétation des fragments les plus importants, l'article tente d'analyser les traits caractéristiques du récit de Diodore sur la nature de la guerre sociale, à savoir son caractère essentiellement moraliste, étroitement lié à un intérêt particulier pour l'anthropologie humaine. Par conséquent, le récit de Diodore tend à dépeindre les épisodes de la guerre comme des exemples moraux et/ou comme des illustrations des pulsions qui gouvernent le comportement humain en général. La perspective moraliste du récit de Diodore conditionne la description de certains épisodes et son évaluation générale de la guerre : le conflit italo-romain s'inscrit dans un schéma de décadence morale romaine causée par l'abondance matérielle et l'absence d'enjeux de taille, suivie d'un rétablissement partiel que la nécessité de se défendre contre ses anciens alliés plonge dans une crise existentielle. En conséquence, Diodore accentue les succès romains sur le champ de bataille, qu'il présente comme la cause véritable de la victoire finale de Rome ; les initiatives politiques des Romains (par exemple la *lex Iulia*), sont en revanche pensées à l'arrière-plan de son récit.

Mots-clés : guerre sociale, 91-88 av. J.-C., histoire romaine, Diodore de Sicile, historiographie.

Mathieu ENGERBEAUD

Les défaites romaines contre les révoltés italiens (91-89 avant notre ère) : traditions historiques et enjeux de mémoires

Résumé : Si les récits conservés de la guerre sociale décrivent un nombre important de revers militaires romains contre les insurgés, aucune de ces défaites n'est pour autant restée célèbre dans la mémoire de la cité. Pourtant, certains de ces échecs présentent des points communs avec plusieurs désastres subis par les Romains au cours de la guerre contre Hannibal. En effet, lors des premiers mois de la guerre, entre 90 et 89, les Romains subissent des défaites nombreuses qui alertent la cité et ses autorités. Au cours de ces événements violents, neuf chefs romains sont tués ou capturés (parmi eux deux consuls et deux préteurs) et un nombre important de soldats romains périssent. Or, les défaites romaines contre les insurgés n'ont pas été interprétées de manière valorisante par l'historiographie antique, comme cela avait été le cas pour les revers

des guerres puniques. Effectivement, les Romains ont mis fin à la guerre sociale par une solution politique qui promeut la réconciliation des Italiens, si bien que les succès militaires des Romains et leurs échecs contre les insurgés ne semblent pas avoir été dignes de mémoire pour les savants antiques.

Mots-clés : guerre sociale, défaite romaine, Appien, Marses, Samnites.

The Roman Defeats against the Italian Rebels (91-89 BC): Historical Traditions and Memorial Stakes

Abstract: The historical accounts of the Social War describe a significant number of Roman defeats against the insurgents, but none of these events remained famous in the memory of the city. However, some of those failures have common points with several disasters suffered by the Romans during the war against Hannibal. Indeed, during the first months of the war (between 90 and 89), the Romans suffer many defeats which alert the city and its authorities. But Roman's defeats against the insurgents were not valorously interpreted by ancient historiography. The Romans ended the Social War by a political solution which promotes the reconciliation of the Italians. So the Romans's military successes and their failures against the insurgents do not seem to have been worthy of memory for the ancient scholars.

Keywords: Social War, Roman defeats, Appian, Marsi, Samnites.

Cyrielle LANDRÉA

Histoire et mémoire de l'aristocratie romaine durant la guerre sociale

Résumé : L'histoire des aristocrates est très fragmentaire pour la guerre sociale, mais il est possible de caractériser leur rôle et de mesurer la transmission du souvenir de leur participation à cette guerre. Il est en outre possible d'analyser la construction mémorielle du *Bellum Italicum* à travers la *memoria* aristocratique, la mémoire collective et en portant une attention particulière à la « littérature perdue ».

Mots-clés : aristocratie, noblesse, guerre sociale, mémoire culturelle.

History and Memory of the Roman Aristocracy during the Social War

Abstract: The history of the aristocrats is very fragmentary for the Social War. Therefore, it is possible to characterize their marks in history, and to determine to what extent the memory of their participation in this war has been transmitted. It is also possible to analyse the memorial construction of the *Bellum Italicum* through the aristocratic *memoria*, the collective memory, while paying a particular attention to the "lost literature".

Keywords: aristocracy, nobility, Social War, cultural memory.

Loredana CAPPELLETTI

Alcune considerazioni sui provvedimenti *de civitate* degli anni 90-88 a.C.

Riassunto: Da un riesame della tradizione antica relativa alle *leges Calpurnia, Iulia* e *Plautia Papiria*, emerge come tra esse la più documentata e, a mio avviso, la più importante risulti la *lex Iulia*. Io ritengo che questa legge, promulgata nell'autunno del 90 a.C., quando Roma stava perdendo la guerra, abbia offerto la *civitas Romana* in blocco, non solo ai *socii* rimasti fedeli – come sostenuto dalla maggioranza dei moderni – ma anche a coloro che si erano ribellati e ancora erano in armi. In quella fase del conflitto, l'interesse principale del governo romano era quello di porvi fine al più presto, ristabilire la pace e quindi ascoltare e soddisfare in primo luogo le richieste dei ribelli. Muovo questa tesi anche in risposta a due principali interrogativi: se i destinatari della *lex Iulia* fossero stati solo i non ribelli, che senso aveva ricompensare per la loro fedeltà a Roma popoli che le avevano garantito in ogni caso il loro aiuto o la loro neutralità durante il conflitto? E se questi popoli rimasti fedeli non avevano partecipato ad un conflitto sorto, stando alle fonti, per ottenere la *civitas*, erano davvero interessati a divenire *cives Romani*?

Parole chiave: guerra sociale, M. Livius Drusus, *civitas Romana*, *lex Calpurnia*, *lex Iulia*, *lex Plautia Papiria*.

Some Considerations on Legislative Measures regarding Citizenship in 90-88 BC

Abstract: If we re-examine the ancient tradition related to the *leges Calpurnia, Iulia* and *Plautia Papiria*, we find the best known one from the documentation and, in my opinion, the most important: the *lex Iulia*. This law, enacted in the autumn of 90, when Rome was in the process of losing the war, granted the *civitas Romana* not only to the *socii* who remained loyal – as most modern scholars maintain – but also to those who had rebelled or were still rebelling. At this point in the conflict, the Roman government's main interest was to end the rebellion as soon as possible and restore peace; to do this, Rome had to listen to the demands of the rebels and satisfy them. Through this theory, I intend to counter two main objections: if the beneficiaries of the *lex Iulia* were only non-rebellious populations, what sense would there have been, in such circumstances, in rewarding for their loyalty to Rome peoples who had assured Rome of their aid or neutrality during the conflict? And if the peoples who remained loyal had not taken part in a conflict that, according to the sources, had been triggered in order to obtain *civitas*, what was their interest in becoming *cives Romani*?

Keywords: Social War, M. Livius Drusus, *civitas Romana*, *lex Calpurnia*, *lex Iulia*, *lex Plautia Papiria*.

Quelques considérations sur les mesures législatives concernant la citoyenneté en 90-88 av. J.-C.

Résumé : Si nous réexaminons la tradition ancienne relative aux *leges Calpurnia, Iulia* et *Plautia Papiria*, c'est la loi plus connue de la documentation et, à mon avis, la plus importante, la *lex Iulia*, qui ressort. Cette loi, promulguée à l'automne 90, alors que Rome était en train de perdre la guerre, accordait la *civitas Romana* non seulement aux *socii* restés fidèles – comme l'affirment

la plupart des modernes – mais aussi à ceux qui combattaient encore. À ce stade du conflit, l'intérêt principal des autorités romaines était de mettre fin à la rébellion le plus rapidement possible et de rétablir la paix ; pour ce faire, Rome devait écouter les demandes des insurgés et les satisfaire. Dans cette démonstration, j'entends répondre à deux objections principales : si les bénéficiaires de la *lex Iulia* n'étaient que des populations non révoltées, quel sens y aurait-il eu, dans ces conditions, à récompenser de leur fidélité à Rome des peuples qui avaient assuré Rome de leur aide ou de leur neutralité pendant le conflit ? Et si les peuples restés fidèles n'avaient pas pris part à un conflit qui, selon les sources, avait été déclenché pour obtenir la *civitas*, quel intérêt avaient-ils à devenir des *cives Romani* ?

Mots-clés : guerre sociale, M. Livius Drusus, *civitas Romana*, *lex Calpurnia*, *lex Iulia*, *lex Plautia Papiria*.

Clara BERRENDONNER

Les conséquences de la guerre sociale : l'inscription des Italiens dans les tribus et ses répercussions institutionnelles et administratives

Résumé : L'article examine les étapes de l'inscription des Italiens dans les trente-cinq tribus romaines, suite au vote des *leges de ciuitate* ; les principes qui ont déterminé cette inscription ; ses conséquences sur le fonctionnement de la cité romaine au I^{er} siècle avant notre ère (*dilectus*, *census*, assemblées populaires, sélection des jurés des *quaestiones*).

Mots-clés : tribus, cens, loi Sulpicia, Cinna, *dilectus*, comices, jurys des *quaestiones*.

The Consequences of the Social War: The Inscription of the Italians in the Roman Tribes and its Institutional and Administrative Effects

Abstract: The paper discusses the stages of the inscription of the Italians in the thirty-five Roman tribes after the vote of the *leges de ciuitate*; the principles which gave rise to this process; its consequences on the working of the city of Rome in the first century BC (*dilectus*, *census*, Roman assemblies, recruitment of the juries for the *quaestiones*).

Keywords: tribes, census, Sulpician law, Cinna, *dilectus*, Roman assemblies, juries of the *quaestiones*.

Cesare LETTA

Quelques remarques sur le *bellum Marsicum* et la municipalisation de l'Italie

Résumé : Remarques sur quatre sujets. 1) Le sentiment d'identité des Marses avant le *Bellum Marsicum*. 2) L'organisation du territoire des Marses avant la guerre sociale (présence de *vici* indigènes, absence de *pagi* romains). 3) La municipalisation de l'Italie péninsulaire au lendemain de la guerre sociale (réaffirmation des hypothèses proposées en 1979). 4) La municipalisation tardive du Samnium (César aurait annulé les dispositions répressives de Sylla).

Mots-clés : Marses, guerre sociale, municipalisation, Samnium, César, Sylla.

Some Remarks on the *bellum Marsicum* and the Municipalisation of Italy

Abstract: Remarks on four subjects. 1) Marsian sense of identity before the *Bellum Marsicum*. 2) The organisation of Marsian territory before the Social War (presence of indigenous *vici*, absence of Roman *pagi*). 3) The municipalisation of peninsular Italy in the aftermath of the Social War (reaffirmation of hypotheses proposed in 1979). 4) The belated municipalisation of Samnium (Caesar would have cancelled Sulla's punitive measures).

Keywords: Marsi, Social War, municipalisation, Samnium, Caesar, Sulla.

Maria Carla SOMMA

Corfinio al tempo della guerra sociale: il quadro archeologico. Il contributo di Sara Santoro

Riassunto: Il contributo riassume i risultati delle ultime indagini condotte dalla prof. Sara Santoro nell'area del *campus* di Corfinio (AQ Italia). I lavori, nell'ambito di un ampio progetto di ricerca che interessa l'intero municipio romano del territorio peligno, hanno confermato l'identificazione dell'ampia area recintata, posta nel suburbio sudoccidentale della città, con un *campus* militare monumentalizzato nella prima età imperiale.

Parole-chiave: *Campus*, guerra sociale, Corfinio.

Corfinio at the Time of the Social War: The Archaeological Framework. The Contribution of Sara Santoro

Abstract: This paper summarises the preliminary results of recent survey conducted by Sara Santoro in the *campus* of Corfinio (AQ Italy). The works were planned as part of a larger research project in the entire Roman *municipium* of the Paelignan area. They confirmed the identification of a large fenced area, located in south-western suburbs of the city, as a military *campus* monumentalized in the early Empire.

Keywords: *Campus*, Social War, Corfinium.

Corfinium à l'époque de la guerre sociale : le cadre archéologique. La contribution de Sara Santoro

Résumé : Cet article résume les résultats préliminaires de la dernière étude menée par Sara Santoro sur le site du *campus* de Corfinium (AQ Italie). Les travaux ont été planifiés dans le cadre d'un projet de recherche plus vaste sur l'ensemble du *municipium* romain de la région des Péligniens. Ils ont confirmé l'identification d'une vaste zone clôturée, située dans la périphérie sud-ouest de la ville, comme un *campus* militaire monumentalisé au début de l'Empire.

Mots-clés : *Campus*, guerre sociale, Corfinium.

Tesse D. STEK

Guerre, sanctuaire et répartition de l'habitat dans le Samnium : l'impact de la guerre sociale dans le Samnium et sa visibilité archéologique dans les projets du Biferno, Tappino et Volturno/Aesernia

Résumé : Partant des sources littéraires et des données archéologiques disponibles concernant les formes d'établissement et les lieux de culte dans le Samnium antique, l'enquête prend en compte un *survey* archéologique de référence dans la vallée du Biferno. Elle envisage ensuite des approches méthodologiques récentes et de nouvelles données issues de *surveys*. Les constats archéologiques tendent à relativiser l'impact de la guerre sociale et l'hypothèse d'un déclin dramatique du peuplement causé par elle. Cependant, la continuité archéologique et la continuité historique doivent être distinguées. Il faut rester prudent sur ces conclusions et poursuivre les recherches archéologiques sur d'autres sites.

Mots-clés : sources archéologiques, vallée du Biferno, vallée du Tappino, sanctuaires samnites, établissements samnites, changements démographiques.

War, Sanctuary and Settlement Distribution in Samnium: the Impact of the Social War in Samnium and its Archaeological Visibility in the Projects of Biferno, Tappino and Volturno/Aesernia

Abstract: Using literary sources and the available archaeological data on settlement patterns and places of worship in ancient Samnium, the investigation considers an archaeological survey of reference in the Biferno Valley. It then considers recent methodological approaches and new survey data. The archaeological findings tend to relativise the impact of the Social War and the hypothesis of a dramatic decline in settlement caused by it. However, archaeological and historical continuity must be distinguished. We should remain cautious about these conclusions and further archaeological research should be carried out on other sites.

Keywords: archaeological sources, Biferno valley, Tappino valley, Samnite sanctuaries, Samnite settlements, demographic changes.

Stéphane BOURDIN

Vestins et Péligniens durant la guerre sociale : une intégration difficile

Résumé : L'étude remet en cause l'interprétation traditionnelle selon laquelle les Vestins *Cismontani* et une partie des Péligniens ont été soumis au III^e siècle et ont reçu la citoyenneté romaine. L'ensemble de la documentation révèle une situation plus nuancée, ces populations ayant maintenu leur statut de *socii*, et donc pris part à la guerre sociale, au milieu de communautés de citoyens romains installées sur des terres confisquées.

Mots-clés : Vestins, Péligniens, guerre sociale, *socii*, *formula togatorum*, *uici*.

Vestiniens et Paeligniens pendant la Guerre Sociale : une difficile intégration

Abstract: This paper discusses the traditional interpretation that Vestinians *Cismontani* and part of the Paelignians were subjected during the 3rd century BC and received Roman citizenship. The whole documentation reveals a more nuanced situation, as these populations conserved their status as *socii*, and thus took part in the Social War, in the midst of communities of Roman citizens settled on confiscated lands.

Keywords: Vestinians, Paelignians, Social War, *socii*, *formula togatorum*, *uici*.

Christopher J. SMITH

A Terrible Beauty is born – The Social War from the Windows of Dublin GPO, Easter 1916

Abstract: This essay places into juxtaposition the Social War and the events of Easter 1916 in Ireland, another war between neighbours and one profoundly influenced by longstanding power imbalances and turned into myth immediately and thereafter, and seeks to re-order our knowledge of the Social War into different categories. The essay seeks to encourage different ways of thinking about the Social War.

Keywords: Social War, Easter Rising 1916, historiography.

Naissance d'une terrible beauté. La guerre sociale vue depuis le GPO de Dublin, Pâques 1916

Résumé : Cet essai établit un parallèle entre la guerre sociale et les événements de Pâques 1916 en Irlande, une autre guerre entre voisins, profondément influencée par des déséquilibres de pouvoir instaurés de longue date, et qui devint un mythe à la fois sur le moment et par la suite. Ainsi l'article tente de réorganiser les différentes catégories selon lesquelles on peut analyser la guerre sociale. L'essai invite à analyser la guerre sociale avec une variété d'approches.

Mots-clés : guerre sociale, soulèvement de Pâques 1916, historiographie.

Sylvie PITTIA

La guerre sociale, historiographie d'une guerre sans nom

Résumé : Les modalités de désignation de la guerre sociale révèlent l'embarras des historiens antiques : comment parler de guerre avec des alliés ? On envisage aussi la place de ce conflit dans la périodisation de l'histoire républicaine romaine. Enfin on essaye de dégager les évolutions de l'historiographie antique puis byzantine dans la présentation de la guerre sociale : chaque époque en a tiré ses propres leçons.

Mots-clés : historiographie, république romaine, guerre sociale, histoire culturelle, Italie antique.

The Social War, Historiography of a War without a Name

Abstract: The different ways of referring to the Social War reveal the embarrassment of ancient historians: how to talk about war with allies? We also consider the place of this conflict in the periodisation of Roman republican history. Finally, we attempt to identify the changes in ancient and byzantine historiography as regards the presentation of the Social War: each period has drawn its own lessons from it.

Keywords: historiography, Roman Republic, Social War, cultural history, ancient Italy.